

# 循環日報

光緒二十一年歲次乙酉西曆一千八百九十五年正月十七日 禮拜四 第千四百五拾號

**活佛**  
清佛先生幼習岐黃名馳中外凡來者症者脈金不受各項膏丹丸散精工製煉有病服之則愈無病者服之無病更

**金玉芳水**  
啟者本號歷年親自福建建寧揀選雙托極大水仙花販賣廣東金山主顧不誤此十數年本號為專辦赴江南蘇杭上海等處未暇兼顧茲於光緒九年再行揀選裝配運到香港上環文咸街 寶祥行代為發兌本號花頭頭與別家不同 貴客光顧請認明招牌為記庶不致誤 謹啟  
光緒十年 三月二十日 元亨公司謹啟

**炭煤**  
啟者元亨公司寓中環荷海門牌第八十號成興二層樓常有各等煤炭發售價目相宜諸君光顧請移玉步特此佈聞  
光緒十年 三月二十日 元亨公司謹啟

**告白**  
英國購有活士號現又由本打英文字典出售此字典輯載英德近復增訂詳共有一千八百餘篇遠勝於英美兩國所出之英文字典是書已盛行於各國矣茲特將取價銀一十三員如欲採買者請到本號講取可也  
香港中環大馬路 南生隆洋貨號啟

**告白**  
啟者本號始創至今二十餘載在香港石叻兩埠採辦各貨生意數年前各公推舉泰山在叻本號辦司事近因泰山志圖別業故將以前所分本號之些少股份本利以及抽分等項九月間當眾彼此會算明白一概當堂交與泰山親自領去泰山無干倘泰山以後有在叻向各來往揭貨進項等數一概與本號無涉特此聲明俾眾週知 乙酉年 十一月十七日 萬安號 邱九笑 邱孟宗 顏榮全啟

**火燭保險**  
啟者本公司各備資本二百萬圓專保火燭焚燒倘客商偶遺失慎亦不至無本無歸實於生意場中大有裨益舉凡以來歷數十載之久極臻妥善本公司代辦十餘年賠償爽快中外皆知所有房屋行店貨倉貨物等均可保平安價甚相宜 貴客賜顧請至本行面酌是荷 謹啟  
火燭保險代理人些刺士公司謹啟

**牙鑲常履**  
啟者余習西醫牙科等症經已多年前蒙英醫士利大醫生羅士教授鑲牙補牙脫牙能鑲復竟如天然生成一機咀嚼食物均可自娛倘有牙病牙疳及牙中有孔牙痛或補或脫皆能醫治立效另有立止牙痛藥水擦牙固齒香粉發售價甚相宜諸君在省城大新街東約開張業經十餘年矣 諸君有欲賜顧者請移玉到本舖面酌是荷 謹啟  
泰西鑲牙醫生關履常啟

**新到色印**  
本堂新到東洋書色并玻璃金精奇細線得未曾有其箱亦異樣玲瓏頭目文房練金清貴印色云云價甚相宜士商欲購請到本堂面議此佈  
光緒十一年 十一月初九日 香港文裕堂謹白

**告白**  
經理司歐 為曉諭事照得郭曉溪因報窮在案所有產業交本經理辦理今有屋座座落廣源西街近海地段第一號及第二號及地段第四號B字及C字及地段第四號A之A字第一號本經理于本月十九號立有合約賣與石叻洋行價銀二萬六千員今定于本月十九號即禮拜二上午十一點鐘傳集各債主領會定實可否將該業發賣及價銀相宜否各債主須如期到會勿忽此示 謹啟  
英一千八百八十五年 十二月 廿三日 示 貨出 雲公司謹啟

**倉貨**  
啟者本公司有新運貨倉一間光亮異常四圍通氣長二百二十五英尺高二十尺面向中間街有一百尺向海邊亦有一百尺海水極深船隻可以拋泊 諸君賜顧者請移玉趾往詢本公司便知此佈  
光緒十一年 正月 廿三日 雲公司謹啟

**汕頭泰昌**  
本號在香港上環大馬路水坑口開張專造華英家用備雅時款真料精細錫器并各等奇巧洋庄妙工巧造貨真價實 貴客賜顧者請移玉步此佈 光緒十一年 三月 十五日 香港泰昌錫店謹啟

**保安公司**  
啟者此龍乾元保安公司專保洋面燕梳生意託香港萬茂行葉嘉山先生為本公司代理人凡 貴商賜顧者請即函致葉嘉山先生接洽憑單可也專此佈聞  
光緒十一年 三月 廿二日 橫城乾元保安有限公司啟

**魚翅魚肚**  
啟者香港石塘咀海旁鴻昌號向來專辦魚翅發售歷蒙 貴客賜顧遠近咸知今小號並採辦魚肚發客係上等好貨而且價極相宜 貴客欲採買者請移玉是荷此佈 謹啟  
乙酉年十月初十日 鴻昌號謹啟

**安泰公司**  
啟者本公司甲申年分數目現已告竣並經派員妥議附梓矣計是年本埠所得保費七萬七千三百六十七員九仙輪船保費銀五百四十員外埠及輪船保費銀十四萬二千九百七十九員三毫三仙進附船及各項銀三萬六千九百五十一員四毫六仙上共進銀二十五萬七千八百三十七員八毫五仙支股東息銀五萬四千一百六十六員六毫七仙支照價銀十萬二千三百一十一員四毫五仙支各等雜費銀三萬三千八百三十五員五毫三仙共支銀十八萬九千五百四十四員六毫五仙除支溢銀六萬八千二百九十三員二毫內以六萬員作溢款支總理理司理花紅銀七千五百員支各客花紅銀已扣現者不計外每百派二十員共銀三萬五千七百五十八員三毫八仙除外餘入積項銀二萬五千三百三十四員八毫二仙現本公司實存積項銀十二萬餘員尚有本埠帳項一千餘員外埠帳項一萬餘員俟外埠隨時匯來陸續入匯此奉聞 乙酉年 十一月 十三日 安泰公司司理人何崑山謹啟

**告白**  
啟者泰山自與年與頭標梁邱九笑邱孟宗等四人在香港萬茂後樓合夥開張萬安號作實叻兌生意理經做已二十餘載矣茲因九月弟志圖別業將自己之股份當眾結清自願與頭標梁邱九笑邱孟宗三人承受嗣後萬安號生意盈虧概與弟無涉倘或萬安號有欠各債項項項等數一概與弟無涉特此聲明 光緒十一年 十一月十七日 退股人顏榮全啟

**生茂茶號**  
啟者小號自開辦生茂茶號專辦烏龍蓮心大焙等茶販往安南東京西貢提岸會安新州及各埠發兌歷有年所向蒙 貴客垂青不勝欣感亦由茶色美味乃能遐邇馳名近有無恥奸商假冒生茂茶號督辦招牌以偽茶混充欺騙商賈殊堪痛恨小號茲經呈稟 港憲存案准用罐頂生茂選庄二兩花用唐僧取經四兩花用八仙罐身用生茂選庄李秀軒督辦烙印為記別人不得私用現已四處密查搜出嚴懲定必嚴官究辦外合行佈告中外于廣東省城香港澳門祇有生茂李秀軒經手發售以後倘蒙各埠 貴商賜顧祈細認招牌并嘗茶色美味庶不至為棍徒欺騙幸甚謹此佈告  
光緒十一年 五月 廿日 香港生茂茶號李秀軒謹白

**英國火燭保險公司**  
倫敦曼蘭加些火燭保險公司 啟者本公司開創於一千八百六十二年共合資本銀九百萬零拾六萬七千四百員現已交出資本銀五百零壹萬八千六百員另盈餘積項銀五百五十八萬零一百七十二員茲立本行為該公司代理人可出保險單能保華人貨倉或貨物屋宇舖戶家私等項無火燭之虞如有意外等事即可照常理賠即照賠償保費相宜如欲知其詳細價值及理賠章程請向本代理人可也 代理人太古洋行謹啟  
光緒十一年 大月 初十日

**船貨**  
啟者本號常有各等煤炭發客火船仔常便遊海船貨出入口或棧貨價甚相宜諸君光顧請移玉步至國文街門牌十六號是荷  
光緒十一年 十一月十七日 退股人顏榮全啟

**屈臣氏監製積花餅**



此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性味甜小兒最喜入口善除諸般虫病及五疳積聚胸胃虛弱食積生痰以致皮膚黃瘦現育筋時見肚痛黃下白泡自病諸生醫家治多有因此而獲效者甚為可惜如服此餅由積消且能補脾胃肌肉日長有骨功而無後患誠為小兒去積之至寶也或年稍長者亦有因積而無治法皆宜服食平人服之能防虛患本藥局設於香港已四十餘年備究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無耗伐耗創之患兼能調和臟腑消食非別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特價平賣以便販客易於運兌往各省俾能廣行濟世云爾本藥局准用此餅樣為記別人不得私用恐有假冒 諸君賜顧請認明招牌庶免有誤 每樽銀貳毫五仙 本藥局在香港 粵城內外 上海 英京 福州 小呂宋 天津 漢口 京都 汕頭 廈門 佛山 九江 寧波 鎮江 煙臺 南京杭州蘇州福建漳州長沙衡陽城山廣東廣西梧州 屈臣氏大藥房謹啟

**咸比保**  
啟者咸比保公司在咸比開創自一千八百七十七年專保貨物屋宇行店棧房等無火燭之虞倘有失慎照常規矩快捷賠償本公司自英一千八百八十三年十月起特托布士堯公司辦理妥梳事務價甚相宜如 貴商惠顧請移玉到承辦人布士堯公司面議此佈 光緒九年九月吉日 承辦人布士堯公司謹啟

**承辦**  
啟者本庄代理香港泰豐銀行各埠匯兌倘貴客有外匯生意欲兌銀兩者請至本公司面議 謹啟  
光緒十一年 十一月初二日 省城沙面霞 滙兌 拔漢地公司謹啟







部下帶有勁旅五千名其召募之新兵皆有如火如茶之勢吾等西人以為法人刻下佔據東京如果 中朝能禁制軍門不至越疆則法人向可無虞否則心腹之憂其為患正不知伊於胡底矣○仰光宮室 仰光一埠為緬甸之舊都其原有之佛塔有半英里之高按每一英里計得六千七百二十尺分半而計之則仰光佛塔自頂至踵共高三千三百六十尺可云高出重霄雲霄猶星不能專美於前矣其塔頂滿嵌金銀珠寶之類日光照臨華彩耀目其土民即遙望頂禮以佛放光明人邀福庇亦足見其設想之愚自欺之甚也自英國設治以來而街市之制宮室之美又皆取法泰西本館友之在仰者近核其全城屋宇官署民居共得十五萬所亦足徵其市面之繁盛矣○九江火災 前月二十八日下午六點鐘南海九江墟燈籠店因煮油不慎於火蔓延鄰里共燒去舖戶一百三十餘間是亦奇災也

**宴 樓 酒 林 環 宴**  
山水名茶 各色點心 銀絲細麵 海鮮炒賣 什錦蝦肉 扁食 滿漢酒席 龍鳳禮餅 時款各色餅食 各色糖果 承辦金猪 各色美酒 承辦金山各港 杏仁餅 白糖餅 官公餅 准於本月初九日開張 光緒十一年 十二月初二日 香港上環大木坑口宴環林酒樓謹啟

**新 出 燈 電**  
自以電氣燃點燈火以來凡創奇製新之人皆欲製一電燈以為家常之用無如志難成而技巧難求巧其所想製燈之法不外照煤氣燈成法或在一中樞之地或用大機器製取電氣而未能有製造一燈其發電之機在燈脚者其燈可以利於常用易於移動如油燈然此可見製電燈之難也茲者本那文電燈公司自出心裁獨運巧思製成一燈其構造利便而為各式燈之一變局矣本公司之燈不須機器而用電氣而用之器亦不須無幾至於較燈打燈之事亦無牽連不便之處所須者祇於四五日開一次以燃燈之電氣物質復將燈裝滿而已至於點燈費用亦不過如點煤氣燈費用而已且本電燈大有利益不烈不熱又不因天氣不清而生煙煤之患並無臭氣且其燈不須火藥火種等物祇用扭轉此燈鎖鑰即可免諸般火災之虞此燈之構造非如煤燈一且忘記鎖閉即生禍災於此一端已可視為無價之寶也茲將此燈利便之處開列如下 一此燈點而不烈較煤燈之點即小童亦可為之 二此燈易於移動有如油燈之利便此燈改置彼處或往他處 三此燈不用安燈心打燈燈如油燈然 四此燈光而且定其燈火並無飄搖之患火色雖與煤燈同而光過之 五燈無致火災之患即碎玻璃珠其燈亦自滅 六此燈置諸風前亦不能吹熄故用在花園廊廡等處極稱便當 現下此燈製成三款第一款燈A字號其高以英尺計之共十四寸重五磅乃用在小房地窗櫺火藥等局馬車花園地礦點點者或用以製造者是燈每枝英銀一磅第二款B字號其燈凡屋宇人家等皆可取用是燈修飾可觀且有白色玻璃燈罩隨時均可移動非同笨物是燈每枝連連球座取銀二磅第三款C字號其燈乃用在客堂大廳高樓巨廈衙署等處燃點者燈火甚光且定乃用上等工人製作修飾甚美且有可移動之白色玻璃球每枝取銀四磅零十思連本公司之燈無論何處皆可寄到若另欲別造款式亦可函示照式代辦所有電燈皆預備用堅固木箱妥妥付寄並書明用燈之法每一燈有電氣物質可燃點數月之久A字號燈每枝額外多備燈罩一個B字號燈與C字號燈每枝多備燈罩兩個所有是燈燈物質各處藥房皆有出售即至小村亦有發賣每燈皆有保單一紙担保一年不壞如壞不可用即當換或將原價照還若一單買燈六枝或六枝以上皆有銀水折扣每百扣銀六員凡外處付單購燈須有殷實舖店在紐約或重理地路蓋印二處担保銀兩或匯單給價方能取信其寄銀之法以匯單往紐約各銀舖或寄銀紙或寄金銀或寄各國匯印士担最為合宜所有來單購燈雖至少亦必留心交付本公司電燈係奉官製造有律例

**東 華 醫 院**  
啟者現接金山領事署函至 啟者七月間有新會人蔡就由 港輪到金山即被稅關查驗護 照的係冒名頂替旋交各國衙 署議定罰罪監禁五年并罰銀 一千員現該稅關更換新人一 切嚴查斷難免各宜自重切 勿與人買受別照以免自投羅 網特此佈聞 乙酉年 十一月十八日 東華醫院啟

**本 館**  
啟者安南西貢卑設納身稅一 款已歷有年近聞新任法官認 真查驗年貌必妥相符如遇有 與別人買受出口紙回埠欲圖 幸免身稅者一經查出定必罰 銀監禁另要追納身稅等情今 據來人言之鑿鑿故特告白四 方俾眾咸知謹此佈聞 乙酉年 十一月十八日 循環日報館主人謹白

**告 白**  
本號專辦正呂宋 烟各種名茶大小 網縐巾綉花巾各 式洋貨綢緞洋氈 俱全價甚相宜 諸尊賜顧請移 玉至中環大馬路 大藥房左隣門牌 二十四號此佈 順祥謹啟

**戒 煙 精 功 用 說**  
戒烟精者乃本局獨得秘法 容緝照辦無虞情論 蓋聞訛言之起以惑而生謠謠之興非詳其辨真偽身受風君之德耳聞風君之說抄譯中外西報 選錄辛巳廿二日中外新報有苦海慈航一段係由西 不憚工本務期剋制洋烟之癮無得吸烟之人令其 德固不敢忘詭尤不敢諱也憶僕以烟癮癩癩足英年日月飄流羈身自戾寅歲春夏之間忽悟 自然戒斷永無後患與別家所售戒烟藥迥不相 同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎 幸已京省馳名矣惟近日如愚者佈散謠言似謂 此戒烟藥斷癮而難保無虞等語則大誤本局立心 與 中國除害之意且厚此不獨斷癮兼可令人 色變既將癮而將信而信不虛而無何三易炎京駒光展過而幾經霜雪馬齒仍增轉覺體健身強不 健飯身體日壯請看以下春君緝照辦無虞情論 在僕則實獲二天則所謂復萌移花易木未落而石已出瓦越解而冰旋消者也僕有意共渡 中外西報自當了無幸勿為浮言所惑致誤有戒 煙者之大機會也於本局實為厚焉 每包銀七毫 時可放屠刀則僕今日之旨面以誌一已之歡亦以造斯人之福豈唯為君解嘲破曉而已哉 乙酉年 又為外國國官所嘉可知並無偽飾凡有戒煙者請向本局購買可也 口屈臣氏啟

**祖 家 祖 家 祖 家**  
本行有新 到洋土灰 出賣價錢 便宜 貴 客有欲買 者請到敝 行看貨 乙酉十月 二十日 順行謹啟

**往 星 架 坡 底 能 等**  
啟者本行 有火船壹 隻名亞金 號 准於拾月 初五 日開行往 星架坡 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 厦 門 厦 門 厦 門**  
啟者本行 有火船壹 隻名沙卑 號 准於拾月 初五 日開行往 厦門 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 安 南 安 南 安 南**  
啟者本行 有火船壹 隻名步路 號 准於拾月 初五 日開行往 安南 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 厦 門 厦 門 厦 門**  
啟者本行 有火船壹 隻名沙卑 號 准於拾月 初五 日開行往 厦門 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 前 前 前 前**  
啟者本行 有火船壹 隻名高老 號 准於拾月 初五 日開行往 前 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 厦 門 厦 門 厦 門**  
啟者本行 有火船壹 隻名沙卑 號 准於拾月 初五 日開行往 厦門 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 厦 門 厦 門 厦 門**  
啟者本行 有火船壹 隻名沙卑 號 准於拾月 初五 日開行往 厦門 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 厦 門 厦 門 厦 門**  
啟者本行 有火船壹 隻名沙卑 號 准於拾月 初五 日開行往 厦門 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 厦 門 厦 門 厦 門**  
啟者本行 有火船壹 隻名沙卑 號 准於拾月 初五 日開行往 厦門 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 前 前 前 前**  
啟者本行 有火船壹 隻名高老 號 准於拾月 初五 日開行往 前 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 厦 門 厦 門 厦 門**  
啟者本行 有火船壹 隻名沙卑 號 准於拾月 初五 日開行往 厦門 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 厦 門 厦 門 厦 門**  
啟者本行 有火船壹 隻名沙卑 號 准於拾月 初五 日開行往 厦門 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 厦 門 厦 門 厦 門**  
啟者本行 有火船壹 隻名沙卑 號 准於拾月 初五 日開行往 厦門 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 厦 門 厦 門 厦 門**  
啟者本行 有火船壹 隻名沙卑 號 准於拾月 初五 日開行往 厦門 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 前 前 前 前**  
啟者本行 有火船壹 隻名高老 號 准於拾月 初五 日開行往 前 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 厦 門 厦 門 厦 門**  
啟者本行 有火船壹 隻名沙卑 號 准於拾月 初五 日開行往 厦門 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 厦 門 厦 門 厦 門**  
啟者本行 有火船壹 隻名沙卑 號 准於拾月 初五 日開行往 厦門 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 厦 門 厦 門 厦 門**  
啟者本行 有火船壹 隻名沙卑 號 准於拾月 初五 日開行往 厦門 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟

**火 船 往 厦 門 厦 門 厦 門**  
啟者本行 有火船壹 隻名沙卑 號 准於拾月 初五 日開行往 厦門 貴客欲 附貨搭船者 請至 本行面議 拾壹月 拾五日 太古洋行謹啟



啟者考素從違美國牙科嗜醫士門下  
並在館兼教華人脫牙補牙鑲牙醫牙經已  
多年季夏吾 師暫旋美國現芳接受一切  
鑲牙器具什物仍其舊館接教華人洋人如  
諸君有欲賜顧者祈移玉步至都爹利街  
門牌二號即舊東藩銀行左隣檳打銀行對  
面洋樓便是○更由外國寄到各款牙科器  
具在館賣賣象皮甌成套大者價銀三十員  
小者廿五員牙或一隻或成副均比別處格  
外相宜 西醫生醫牙科黃林芳謹啟

由香港歌賦街  
 第一十號  
 癸食鹹  
 價銀相  
 其味香  
 邦國手  
 虛等症  
 藥花  
 藥至十  
 條羹切  
 二月一  
 癸食鹹  
 價銀相

|     |   |   |   |   |   |   |   |
|-----|---|---|---|---|---|---|---|
| 四樓面 | 五 | 約 | 門 | 牌 | 第 | 三 | 十 |
| 拘貴重 |   |   |   |   |   |   |   |
| 馬頭更 |   |   |   |   |   |   |   |
| 火船皆 |   |   |   |   |   |   |   |
| 將貯倉 |   |   |   |   |   |   |   |
| 者租息 |   |   |   |   |   |   |   |
| 詳細者 |   |   |   |   |   |   |   |
| 房一間 |   |   |   |   |   |   |   |

九號中華印務局

齒般牙  
 聚緣  
 精製  
 口時  
 自無  
 每罇  
 二錢六  
 分二厘

局 黃 樹 棠 印 刊